



5 וְרָאָהּ o-sacerdote E-verá-o  
הַכֹּהֵן o-sacerdote  
בַּיּוֹם no-dia  
הַשְּׁבִיעִי o-sétimo  
וְהֵנָּה e-eis  
הַנֶּנֶע a-praga  
עָמַד parou  
בְּעֵינָיו aos-olhos-seus  
לֹא- não  
H3808 H5975 H5061 H2009 H7637 H3117 H3548 H7200

פָּשָׂה espalhou  
הַנֶּנֶע a-praga  
בְּעוֹר na-pele  
וְהִסְגִּירוֹ e-fechará-o  
הַכֹּהֵן o-sacerdote  
שִׁבְעַת sete  
יָמִים dias  
שְׁנִיתִּי: segunda-vez  
H8145 H3117 H7651 H3548 H5462 H5785 H5061 H6581

E ao setimo dia o sacerdote o examinará; e eis que, se a praga ao seu parecer parou, e a praga na pelle se não estendeu, então o sacerdote o encerrará por outros sete dias;

6 וְרָאָהּ E-verá  
הַכֹּהֵן o-sacerdote  
אֹתוֹ (a)-ele  
בַּיּוֹם no-dia  
הַשְּׁבִיעִי o-sétimo  
שְׁנִיתִּי segunda-vez  
וְהֵנָּה e-eis  
כָּתָה escureceu  
הַנֶּנֶע a-praga  
H5061 H3544 H2009 H8145 H7637 H3117 H0853 H3548 H7200

וְלֹא- e-não  
פָּשָׂה espalhou  
הַנֶּנֶע a-praga  
בְּעוֹר na-pele  
וְיִטְהַרְוּ e-declarará-puro-o  
הַכֹּהֵן o-sacerdote  
מִסְפַּחַת crosta  
הִיא ela  
וְכַבֵּס e-lavará  
H3526 H1931 H4556 H3548 H2891 H5785 H5061 H6581 H3808

בְּגָדָיו vestes-suas  
וְיִטְהַרְוּ e-será-puro  
H2891

E o sacerdote ao setimo dia o examinará outra vez; e eis-que, se a praga se recolheu, e a praga na pelle se não estendeu, então o sacerdote o declarará por limpo: apostema é; e lavará os seus vestidos, e será limpo.

7 וְאִם- E-se  
פָּשָׂה espalhando  
תִּפְשֶׁה espalhar  
הַמִּסְפַּחַת a-crosta  
בְּעוֹר na-pele  
אַחֲרָיְךָ depois-de  
תִּרְאֶנּוּ mostrar-se-ele  
אֶל- a  
H0413 H7200 H5785 H4556 H6581 H6581

הַכֹּהֵן o-sacerdote  
לְטַהַרְתּוֹ para-purificação-sua  
וְנִרְאָהּ e-mostrar-se-á  
שְׁנִיתִּי segunda-vez  
אֶל- a  
הַכֹּהֵן o-sacerdote  
H3548 H0413 H8145 H7200 H2893 H3548

Mas, se a apostema na pelle se estende grandemente, depois que foi mostrado ao sacerdote para a sua purificação, outra vez será mostrado ao sacerdote,

8 וְרָאָהּ E-verá  
הַכֹּהֵן o-sacerdote  
וְהֵנָּה e-eis  
פָּשָׂה espalhou  
הַמִּסְפַּחַת a-crosta  
בְּעוֹר na-pele  
וְיִטְמָאוּ e-declarará-impuro-o  
הַכֹּהֵן o-sacerdote  
H3548 H5785 H4556 H6581 H2009 H3548 H7200

צָרַעַת tsara'at  
הִוא: ela  
פ  
¶  
H1931 H6883

E o sacerdote o examinará, e eis que, se a apostema na pelle se tem estendido, o sacerdote o declarará por immundo: lepra é

9 נֶנֶע Praga-de  
צָרַעַת tsara'at  
כִּי quando  
תִּהְיֶה houver  
בְּאָדָם em-homem  
וְהוּבָא e-será-trazido  
אֶל- a  
הַכֹּהֵן o-sacerdote  
H3548 H0413 H0935 H0120 H1961 H6883 H5061

Quando no homem houver praga de lepra, será levado ao sacerdote,

10 וְרָאָהּ E-verá  
הַכֹּהֵן o-sacerdote  
וְהֵנָּה e-eis  
שָׂאֵת inchaço  
לְבָנָה branca  
בְּעוֹר na-pele  
וְהִיא e-ela  
הִפְכָּה virou  
שֵׁעַר pelo  
לָבָן branco  
וּמִחַיַּת e-vida-de  
H4241 H3836 H8181 H2015 H1931 H5785 H3836 H7613 H2009 H3548 H7200

בְּשָׂאֵת: na-inchaço  
חַיִּי viva  
בָּשָׂר carne  
H7613 H1320

E o sacerdote o examinará, e eis que, se ha inchação branca na pelle, a qual tornou o pello em branco, e houver alguma vivificação da carne viva na inchação,

לֹא	הַכֹּהֵן	וְטָמֵא	בְּשָׂרוֹ	בְּעוֹר	הִוא	נוֹשֶׁנֶת	צָרְעַת	11
não	o-sacerdote	e-declarará-impuro-o	carne-sua	em-pele-de	ela	antiga	Tsara'at	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3548</a>		<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3462</a>	<a href="#">H6883</a>	

הוא:	טָמֵא	כִּי	וְסָגְרָנוּ
ele	impuro	porque	fechará-o
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>		<a href="#">H5462</a>

Lepra envelhecida é na pelle da sua carne: portanto o sacerdote o declarará por immundo: não o encerrará, porque immundo é.

עוֹר	כָּל-	אֵת	הַצָּרְעַת	וְכִסְתָּהּ	בְּעוֹר	הַצָּרְעַת	תִּפְרַח	פְּרוּחַ	וְאִם-	12
pele-de	toda	(a)	a-tsara'at	e-cobrir	na-pele	a-tsara'at	brotar	brotando	E-se	
<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H6883</a>				

הַכֹּהֵן:	עֵינָיו	מֵרֵאשׁוֹ	לְכָל-	רַגְלָיו	וְעַד-	מֵרֵאשׁוֹ	הַנֶּנֶעַ
o-sacerdote	olhos-de	aparência-de	para-toda	pés-seus	e-até	de-cabeça-sua	a-praga
<a href="#">H3548</a>		<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7272</a>	<a href="#">H5704</a>		<a href="#">H5061</a>

E, se a lepra florescer de todo na pelle, e a lepra cobrir toda a pelle do que tem a praga, desde a sua cabeça até aos seus pés, quanto podem ver os olhos do sacerdote.

אֵת-	וְטָהַר	בְּשָׂרוֹ	כָּל-	אֵת-	הַצָּרְעַת	כִּסְתָּהּ	וְהֵיחָהּ	הַכֹּהֵן	וְרָאָהּ	13
(a)	e-declarará-puro	carne-sua	toda	(a)	a-tsara'at	cobriu	e-eis	o-sacerdote	E-verá	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H3680</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>	

הוא:	טָהוֹר	לָבָן	הִפָּךְ	כָּלֶּהּ	הַנֶּנֶעַ
ele	puro	branco	virou	toda-ela	a-praga
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H3836</a>	<a href="#">H2015</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5061</a>

Então o sacerdote examinará, e eis-que, se a lepra tem coberto toda a sua carne, então declarará o que tem a praga por limpo: todo se tornou branco; limpo está.

וְיָבִיחַ	וְהָרְאוֹת	בָּו	בְּשָׂרָהּ	חַיָּה	וְטָמֵא:	14
E-no-dia	mostrar-se	nele	carne	viva	tornar-se-á-impuro	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7200</a>		<a href="#">H1320</a>			

Mas no dia em que aparecer n'ella carne viva será immundo.

טָמֵא	חַיָּה	הַבֶּשֶׂר	וְטָמֵא	חַיָּה	הַבֶּשֶׂר	אֵת-	הַכֹּהֵן	וְרָאָהּ	15
impura	a-viva	a-carne	e-declarará-impuro-o	a-viva	a-carne	(a)	o-sacerdote	E-verá	
<a href="#">H2931</a>		<a href="#">H1320</a>			<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>	

הוא:	צָרְעַת	הוא
ela	tsara'at	ela
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H1931</a>

Vendo pois o sacerdote a carne viva, declaral-o-ha por immundo: a carne é immunda: lepra é.

הַכֹּהֵן:	אֶל-	וְבָא	לְלָבָן	וְנִהְפָךְ	חַיָּה	הַבֶּשֶׂר	יָשׁוּב	כִּי	אוּ	16
o-sacerdote	a	e-virá	para-branco	e-virar	a-viva	a-carne	voltar	quando	Ou	
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3836</a>	<a href="#">H2015</a>		<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H7725</a>			

Ou, tornando a carne viva, e mudando-se em branca, então virá ao sacerdote,

הַכֹּהֵן	וְטָהַר	לְלָבָן	הַנֶּנֶעַ	וְהִפָּךְ	וְהֵיחָהּ	הַכֹּהֵן	וְרָאָהּ	17
o-sacerdote	e-declarará-puro	para-branco	a-praga	virou	e-eis	o-sacerdote	E-verá-o	
<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H3836</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H2015</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>	

אֵת-	הַנֶּנֶעַ	טָהוֹר	הוא:	פ
(a)	a-praga	puro	ele	¶
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H1931</a>	

E o sacerdote o examinará, e eis que, se a praga se tornou branca, então o sacerdote por limpo declarará o que tem a praga; limpo está.

18	וּבֶשֶׁר	כִּי-	וְהָיָה	בּוֹ-	בְּעֹרֹ	שָׁחִין	וְנִרְפָּא:
	E-carne	quando	houver	nele	em-pele-sua	úlceras	e-curar
	<a href="#">H1320</a>		<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H7822</a>	<a href="#">H7495</a>

Se também a carne, em cuja pelle houver alguma ulcera, se sarar,

19	וְהָיָה	בְּמָקוֹם	הַשָּׁחִין	שָׂאֵת	לְבָנָה	אוּ	בְּהֵרֵת	לְבָנָה
	E-houver	no-lugar-de	a-úlceras	inchaço	branca	ou	mancha-brilhante	branca
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H4725</a>	<a href="#">H7822</a>	<a href="#">H7613</a>	<a href="#">H3836</a>		<a href="#">H0934</a>	<a href="#">H3836</a>
	אֲדַמְדָּמֶת	וְנִרְאָה	אֶל-	הַכֹּהֵן:				
	avermelhada	e-mostrar-se-á	a	o-sacerdote				
	<a href="#">H0125</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3548</a>				

E, em lugar da apostema, vier inchaço branco ou empola branca, tirando a vermelho, mostrar-se-ha então ao sacerdote.

20	וְרָאָה	הַכֹּהֵן	וְהָנָה	מִרְאָהָ	שְׁפֵלָ	מִן-	הָעוֹר	וְשַׁעֲרָהּ	הִפְדָּ	לְבָן
	E-verá	o-sacerdote	e-eis	aparência-sua	baixa	de	a-pele	e-pelo-seu	virou	branco
	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H8217</a>		<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H8181</a>	<a href="#">H2015</a>	<a href="#">H3836</a>
	וְטָמְאוּ	הַכֹּהֵן	נִגְעָ-	צָרַעַת	הִוא	בְּשָׁחִין	פָּרַחָה:			
	e-declarará-impuro-o	o-sacerdote	praga-de	tsara'at	ela	na-úlceras	brotou			
		<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H7822</a>				

E o sacerdote examinará, e eis que, se ella parece mais funda do que a pelle, e o seu pello se tornou branco, o sacerdote o declarará por immundo: praga da lepra é; pela apostema brotou.

21	וְיָאֵם	וְרָאָהּ	הַכֹּהֵן	וְהָנָה	אִין-	בָּהָ	שַׁעֲרָ	לְבָן	וְשַׁפְּלָהּ	אִינָהּ	מִן-
	E-se	ver-a	o-sacerdote	e-eis	não-há	nela	pelo	branco	e-baixa	não-é	de
		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H0369</a>		<a href="#">H8181</a>	<a href="#">H3836</a>	<a href="#">H8217</a>	<a href="#">H0369</a>	
	הָעוֹר	וְהִיא	כֹּתָהּ	וְהִסְגִּירוּ	הַכֹּהֵן	שִׁבְעַת	יָמִים:				
	a-pele	e-ela	escureceu	e-fechará-o	o-sacerdote	sete	dias				
	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H3544</a>	<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3117</a>				

E o sacerdote, vendo-a, e eis que n'ella não apparece pello branco, nem estiver mais funda do que a pelle, mas encolhida, então o sacerdote o encerrará por sete dias.

22	וְאֵם-	פָּשָׁה	תִּפְשָׁה	בְּעוֹר	וְטָמְאָ	הַכֹּהֵן	אֵתוּ	נִגְעָ	הִוא:
	E-se	espalhando	espalhar	na-pele	e-declarará-impuro	o-sacerdote	(a)-ele	praga	ela
		<a href="#">H6581</a>	<a href="#">H6581</a>	<a href="#">H5785</a>		<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H1931</a>

Se depois grandemente se estender na pelle, o sacerdote o declarará por immundo; praga é.

23	וְאֵם-	תַּחְלִיָּהּ	תַּעֲמֹד	הַבְּהֵרֵת	לֹא	פָּשְׂתָהּ	צִרְכָּת	הַשָּׁחִין	הִוא
	E-se	em-lugar-seu	parar	a-mancha-brilhante	não	espalhou	de	a-úlceras	ela
		<a href="#">H8478</a>	<a href="#">H5975</a>	<a href="#">H0934</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H6581</a>		<a href="#">H7822</a>	<a href="#">H1931</a>
		וְטָהֲרוּ	הַכֹּהֵן:	ס					
	e-declarará-puro-o	o-sacerdote		§					
		<a href="#">H2891</a>	<a href="#">H3548</a>						

Mas, se a empola parar no seu lugar, não se estendendo, inflammação da apostema é; o sacerdote pois o declarará por limpo.

מַחִיַּת vida-de <a href="#">H4241</a>	וְהִיְתָה e-houver <a href="#">H1961</a>	אֵשׁ fogo <a href="#">H0784</a>	מְכוּת־ queimadura-de <a href="#">H4348</a>	בְּעוֹר em-pele-sua <a href="#">H5785</a>	יְהִיָּה houver <a href="#">H1961</a>	כִּי- quando	בָּשָׂר carne <a href="#">H1320</a>	אוּ Ou	24
		לְבָנָה: branca <a href="#">H3836</a>	אוּ ou	אֲדָמְדָמַת avermelhada <a href="#">H0125</a>	לְבָנָה branca <a href="#">H3836</a>	בְּהֵרַת mancha-brilhante <a href="#">H0934</a>	הַמְכוּהָ a-queimadura <a href="#">H4348</a>		

Ou, quando na pelle da carne houver queimadura de fogo, e no que é sarado da queimadura houver empola branca, tirando a vermelho ou branco,

בְּהֵרַת na-mancha-brilhante <a href="#">H0934</a>	לָבָן branco <a href="#">H3836</a>	שָׁעַר pelo <a href="#">H8181</a>	וְהִנֵּה virou <a href="#">H2015</a>	וְהֵנָּה e-eis <a href="#">H2009</a>	תַּכְהֵן o-sacerdote <a href="#">H3548</a>	אֹתָהּ (a)-ela <a href="#">H0853</a>	וְרָאָה E-verá <a href="#">H7200</a>	25
פָּרְחָה brotou <a href="#">H4348</a>	בַּמְכוּהָ na-queimadura <a href="#">H4348</a>	הִוא ela <a href="#">H1931</a>	צָרַעַת tsara'at <a href="#">H6883</a>	הָעוֹר a-pele <a href="#">H5785</a>	מִן- de	עֲמֻקָּה funda <a href="#">H6013</a>	וּמְרֵאָהָ e-aparência-sua <a href="#">H4758</a>	
		הִוא: ela <a href="#">H1931</a>	צָרַעַת tsara'at <a href="#">H6883</a>	גִּנַּע praga-de <a href="#">H5061</a>	תַּכְהֵן o-sacerdote <a href="#">H3548</a>	אֹתוֹ (a)-ele <a href="#">H0853</a>	וְטָמְאָהּ e-declarará-impuro	

E o sacerdote vendo-a, e eis que o pello na empola se tornou branco, e ella parece mais funda do que a pelle, lepra é, que floresceu pela queimadura: portanto o sacerdote o declarará por immundo; praga de lepra é

וּשְׁפִלָּהּ e-baixa <a href="#">H8217</a>	לָבָן branco <a href="#">H3836</a>	שָׁעַר pelo <a href="#">H8181</a>	בְּהֵרַת na-mancha-brilhante <a href="#">H0934</a>	אֵין- não-há <a href="#">H0369</a>	וְהֵנָּה e-eis <a href="#">H2009</a>	תַּכְהֵן o-sacerdote <a href="#">H3548</a>	וְרָאָהּ ver-a <a href="#">H7200</a>	וְיָאָם E-se	26
		שִׁבְעַת יָמִים: dias <a href="#">H3117</a>	הַכֹּהֵן o-sacerdote <a href="#">H3548</a>	וְהִסְגִּירוֹ e-fechará-o <a href="#">H5462</a>	כִּהָה escureceu <a href="#">H3544</a>	וְהִוא e-ela <a href="#">H1931</a>	הָעוֹר a-pele <a href="#">H5785</a>	מִן- de <a href="#">H0369</a>	

Mas, se o sacerdote, vendo-a, e eis que, na empola não apparecer pello branco, nem estiver mais funda do que a pelle, mas recolhida, o sacerdote o encerrará por sete dias.

בְּעוֹר na-pele <a href="#">H5785</a>	תִּפְשָׂהּ espalhar <a href="#">H6581</a>	פָּשָׂה espalhando <a href="#">H6581</a>	אִם- se	הַשְּׁבִיעִי o-sétimo <a href="#">H7637</a>	בַּיּוֹם no-dia <a href="#">H3117</a>	תַּכְהֵן o-sacerdote <a href="#">H3548</a>	וְרָאָהּ E-verá-o <a href="#">H7200</a>	27
			הִוא: ela <a href="#">H1931</a>	גִּנַּע praga-de <a href="#">H5061</a>	אֹתוֹ (a)-ele <a href="#">H0853</a>	תַּכְהֵן o-sacerdote <a href="#">H3548</a>	וְטָמְאָהּ e-declarará-impuro	

Depois o sacerdote o examinará ao setimo dia; se grandemente se houver estendido na pelle, o sacerdote o declarará por immundo; praga de lepra é

כִּהָה escureceu <a href="#">H3544</a>	וְהִוא e-ela <a href="#">H1931</a>	בְּעוֹר na-pele <a href="#">H5785</a>	פָּשָׂתָהּ espalhou <a href="#">H6581</a>	לֹא- não <a href="#">H3808</a>	תְּבֵהֵרַת a-mancha-brilhante <a href="#">H0934</a>	תַּעֲמֹד parar <a href="#">H5975</a>	תַּחֲתֶיהָ em-lugar-seu <a href="#">H8478</a>	וְיָאָם E-se	28
		צָרַת cicatriz-de <a href="#">H3548</a>	כִּי- porque	תַּכְהֵן o-sacerdote <a href="#">H3548</a>	וְטָהַרוֹ e-declarará-puro-o <a href="#">H2891</a>	הִוא ela <a href="#">H1931</a>	הַמְכוּהָ a-queimadura <a href="#">H4348</a>	שִׁאֵת inchaço-de <a href="#">H7613</a>	
						פ ¶	הִוא: ela <a href="#">H1931</a>	הַמְכוּהָ a-queimadura <a href="#">H4348</a>	

Mas se a empola parar no seu lugar, e na pelle não se estender, mas se recolher, inchação da queimadura é: portanto o sacerdote o declarará por limpo, porque signal é da queimadura.

29 ואיש או אשה כי יהיה בו נגע בראש או בזקן: E-homem ou mulher quando houver nele praga na cabeça ou na barba: [H0376](#) [H0802](#) [H1961](#) [H5061](#) [H2206](#)

E, quando homem ou mulher tiverem chaga na cabeça ou na barba,

30 וראה הכהן את הנגע והנה עמוק מראהו מן העור ובו E-verá o-sacerdote (a) a-praga e-eis a-praga de a-pele e-nela [H7200](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5061](#) [H2009](#) [H4758](#) [H6013](#) [H5785](#)

שער צהב רך וטמא אתו הכהן נתק הוא צרעת שער צהב רך e-declarará-impuro (a)-ele o-sacerdote tinha ele tsara'at-de pelo amarelo fino [H8181](#) [H6669](#) [H1851](#) [H0853](#) [H3548](#) [H5424](#) [H1931](#) [H6883](#)

הראש או הזקן היא: a-cabeça ou a-barba ela [H2206](#) [H1931](#)

E o sacerdote, examinando a chaga, e eis que, se ella parece mais funda do que a pelle, e pello amarello fino n'ella ha, o sacerdote o declarará por immundo; tinha é, lepra da cabeça ou da barba é.

31 וכי יראה הכהן את הנגע והנה אין מראהו עמוק E-quando ver o-sacerdote (a) a-tinha praga-de e-eis a-tinha não-há aparênci-a sua funda [H7200](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5061](#) [H5424](#) [H2009](#) [H0369](#) [H4758](#) [H6013](#)

מן העור ושער שחור אין בו והסגיר הכהן את הנגע מן העור ושער שחור a-pele de e-pelo preto não-há nela e-fechará o-sacerdote a-tinha praga-de a-pele de [H5785](#) [H8181](#) [H7838](#) [H0369](#) [H5462](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5061](#) [H5424](#)

שבעת ימים: dias sete [H7651](#) [H3117](#)

Mas, se o sacerdote, havendo examinado a praga da tinha, e eis que, se ella não parece mais funda do que a pelle, e se n'ella não houver pello preto, então o sacerdote encerrará o que tem a praga da tinha por sete dias,

32 וראה הכהן את הנגע והנה לא פשה הנתק בין הנגע בין הנתק E-verá o-sacerdote (a) a-praga e-eis o-sétimo no-dia a-praga e-eis o-sétimo não espalhou a-tinha [H7200](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5061](#) [H3117](#) [H7637](#) [H2009](#) [H3808](#) [H6581](#) [H5424](#)

ולא היה בו שער צהב ומראהו עמוק מן העור: e-não houve nela pelo amarelo e-aparênci-a-de a-tinha não-há funda de a-pele [H3808](#) [H1961](#) [H8181](#) [H6669](#) [H4758](#) [H5424](#) [H0369](#) [H6013](#) [H5785](#)

E o sacerdote examinará a praga ao sétimo dia, e eis que se a tinha não fôr estendida, e n'ella não houver pello amarello, nem a tinha parecer mais funda do que a pelle,

33 ויהתגלח ואת הנתק לא יגלח והסגיר הכהן את הנתק שבעת E-raspar-se-á e-(a) a-tinha não raspará e-fechará o-sacerdote a-tinha (a) a-tinha sete [H1548](#) [H0853](#) [H5424](#) [H3808](#) [H1548](#) [H5462](#) [H3548](#) [H0853](#) [H5424](#) [H7651](#)

שנית: ימים: segunda-vez dias [H8145](#) [H3117](#)

Então se rapará; mas não rapará a tinha; e o sacerdote segunda vez encerrará o que a tinha por sete dias



הוא :	טהור	הוא	קרח	ראשו	ימרת	כי	ואיש	40
ele	puro	ele	calvo	cabeça-sua	ficar-calvo	quando	E-homem	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H7142</a>		<a href="#">H4803</a>		<a href="#">H0376</a>	

E, quando se pellar a cabeça do homem, calvo é, limpo está.

הוא :	טהור	הוא	נכה	ראשו	ימרת	פניו	מפאת	ואם	41
ele	puro	ele	calvo-da-frente	cabeça-sua	ficar-calvo	face-sua	de-lado-de	E-se	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2889</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H1371</a>		<a href="#">H4803</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6285</a>		

E, se se lhe pellar a frente da cabeça, meio calvo é; limpo está.

אדמדם	לבן	נגע	בנבחת	או	בקרחת	יהיה	וכי	42
avermelhada	branca	praga	na-calvície-da-frente	ou	na-calvície	houver	E-quando	
<a href="#">H0125</a>	<a href="#">H3836</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H1372</a>		<a href="#">H7146</a>	<a href="#">H1961</a>		

בנבחתו :	או	בקרחתו	הוא	פרחת	צרעת
em-calvície-da-frente-sua	ou	em-calvície-sua	ela	brotando	tsara'at
<a href="#">H1372</a>		<a href="#">H7146</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6883</a>	

Porém, se na calva, ou na meia calva houver praga branca avermelhada, lepra é, florescendo na sua calva ou na sua meia calva.

אדמדם	לבנה	הנגע	שאת	יהיה	תכהן	אתו	וראה	43
avermelhada	branca	a-praga	inchaço-de	e-eis	o-sacerdote	(a)-ele	E-verá	
<a href="#">H0125</a>	<a href="#">H3836</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H7613</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	

בשר :	עור	צרעת	כמראה	בנבחתו	או	בקרחתו
carne	pele-de	tsara'at-de	como-aparência-de	em-calvície-da-frente-sua	ou	em-calvície-sua
<a href="#">H1320</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H4758</a>	<a href="#">H1372</a>		<a href="#">H7146</a>

Havendo pois o sacerdote examinado, e eis que, se a inchação da praga na sua calva ou meia calva está branca, tirando a vermelho, como parece a lepra na pelle da carne,

הכהן	יטמאנו	טמא	הוא	טמא	הוא	צרוע	איש	44
o-sacerdote	declarará-impuro-o	declarando-impuro	ele	impuro	ele	leproso	Homem	
<a href="#">H3548</a>			<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6879</a>	<a href="#">H0376</a>	

נגעו :	בראשו
praga-sua	em-cabeça-sua
	<a href="#">H5061</a>

Leproso é aquelle homem, immundo está: o sacerdote o declarará totalmente por immundo, na sua cabeça tem a sua praga.

יהיה	וראשו	פרמים	יהיו	בגדיו	הנגע	בו	אשר	והצרוע	45
será	e-cabeça-sua	rasgadas	serão	vestes-suas	a-praga	nele	que	E-o-leproso	
<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H6533</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H5061</a>			<a href="#">H6879</a>	

יקרא :	טמא	וטמא	יעטה	שפם	ועל	פרוע
clamará	impuro	e-impuro	cobrirá	lábio-superior	e-sobre	despenteada
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H2931</a>		<a href="#">H8222</a>		

Tambem os vestidos do leproso, em quem está a praga, serão rasgados, e a sua cabeça será descoberta, e cobrirá o beijo superior, e clamará: Immundo, immundo.

ישב	בדר	הוא	טמא	יטמא	בו	הנגע	אשר	ימי	כל	46
habitará	sozinho	ele	impuro	será-impuro	nele	a-praga	que	dias-de	Todos	
<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0909</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>			<a href="#">H5061</a>		<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3605</a>	

ס	מושביו :	למחנה	מחויז
§	habitação-sua	para-o-acampamento	de-fora
	<a href="#">H4186</a>	<a href="#">H4264</a>	<a href="#">H2351</a>

Todos os dias em que a praga houver n'elle, será immundo; immundo está, habitará só: a sua habitação será fóra do arraial

בְּבִגְדֵי	אֵל	לָא	בְּבִגְדֵי	צָרַעַת	נִנְעָה	בּוֹ	יְהִיָּה	כִּי־	וְהִבְגֵּד	47
em-veste-de	ou	lã	em-veste-de	tsara'at	praga-de	nela	houver	quando	E-a-veste	
		<a href="#">H6785</a>		<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H5061</a>		<a href="#">H1961</a>			
									פְּשֵׁתִים:	
									linho	
									<a href="#">H6593</a>	

Quando tambem em algum vestido houver praga de lepra, em vestido de lã, ou em vestido de linho,

אֵל	בְּעוֹר	אֵל	וְלִצְמָר	לְפִשְׁתִּים	בְּעֵרֶב	אֵל	בְּשֵׁתִי	אֵל	48
ou	em-couro	ou	e-para-a-lã	para-o-linho	em-trama	ou	em-urdidura	Ou	
	<a href="#">H5785</a>		<a href="#">H6785</a>	<a href="#">H6593</a>			<a href="#">H8359</a>		
							מְלֶאכֶת עוֹר:	בְּכֹל־	
							couro	em-todo	
							<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>

Ou no fio urdido, ou no fio tecido, seja de linho, ou seja de lã, ou em pelle, ou em qualquer obra de pelles,

אֵל־	בְּעוֹר	אֵל	בְּבִגְדֵי	אֲדָמָה	אֵל	וְרִקְקָה	הַנֶּנֶע	וְהִיָּה	49
ou	no-couro	ou	na-veste	avermelhada	ou	esverdeada	a-praga	E-houver	
	<a href="#">H5785</a>			<a href="#">H0125</a>		<a href="#">H3422</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H1961</a>	
הִוא	צָרַעַת	נִנְעָה	עוֹר	כְּלִי־	בְּכֹל־	אֵל	בְּעֵרֶב	אֵל־	
ela	tsara'at	praga-de	couro	utensílio-de	em-todo	ou	na-trama	ou	
<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H3627</a>	<a href="#">H3605</a>				
							וְהָרָאָה אֶת־	הַכֹּהֵן:	
							e-será-mostrado	o-sacerdote	
							<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3548</a>

E a praga no vestido, ou na pelle, ou no fio urdido, ou no fio tecido, ou em qualquer coisa de pelles apparecer verde ou vermelha, praga de lepra é, pelo que se mostrará ao sacerdote,

יָמִים:	שִׁבְעַת	הַנֶּנֶע	אֶת־	וְהִסְגִּיר	הַנֶּנֶע	אֶת־	הַכֹּהֵן	וְרָאָה	50
dias	sete	a-praga	(a)	e-fechará	a-praga	(a)	o-sacerdote	E-verá	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5462</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>	<a href="#">H7200</a>	

E o sacerdote examinará a praga, e encerrará a coisa que tem a praga por sete dias.

אֵל־	בְּבִגְדֵי	הַנֶּנֶע	פָּשָׁה	כִּי־	הַשְּׁבִיעִי	בַּיּוֹם	הַנֶּנֶע	אֶת־	וְרָאָה	51
ou	na-veste	a-praga	espalhou	se	o-sétimo	no-dia	a-praga	(a)	E-verá	
		<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H6581</a>		<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7200</a>	
הָעוֹר	יְעָשָׂה	אֲשֶׁר־	לְכֹל	בְּעוֹר	אֵל	בְּעֵרֶב	אֵל־	בְּשֵׁתִי		
o-couro	é-feito	que	para-tudo	no-couro	ou	na-trama	ou	na-urdidura		
<a href="#">H5785</a>			<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H5785</a>				<a href="#">H8359</a>		
			הִוא:	טָמֵא	הַנֶּנֶע	מִמְאֲרַת	צָרַעַת	לְמִלְאָכָה		
			ela	impura	a-praga	maligna	tsara'at	para-trabalho		
			<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H2931</a>	<a href="#">H5061</a>	<a href="#">H3992</a>	<a href="#">H6883</a>	<a href="#">H4399</a>		

Então examinará a praga ao sétimo dia; se a praga se houver estendido no vestido, ou no fio urdido, ou no fio tecido, ou na pelle, para qualquer obra que fôr feita da pelle, lepra roedora é, immunda está;

52 או ou אֶתְּ אֶתְּ (a) או ou אֶתְּ אֶתְּ (a) וְשָׂרַף E-queimará  
 H6785 H0853 H8313

כי־ porque אֶתְּ אֶתְּ (a) או ou בְּפִשְׁתֵּיִם no-linho  
 H5061 H1961 H5785 H3627 H3605 H0853 H6593

תִּשְׂרַף: será-queimada בָּאֵשׁ no-fogo הִיא ela מְמֵאֲרֵת maligna זָרַעַת tsara'at  
 H8313 H0784 H1931 H3992 H6883

Pelo que se queimará aquella vestido, ou fio urdido, ou fio tecido de lã, ou de linho, ou de qualquer obra de pelles, em que houver a praga, porque lepra roedora é; com fogo se queimará.

53 בְּשִׂטֵּי na-urdidura או ou בְּבִגְדֵי na-veste אֶתְּ אֶתְּ (a) וְהִנֵּה e-eis הַכֹּהֵן o-sacerdote וְרָאָה ver וְאֵם E-se  
 H8359 H5061 H6581 H3808 H2009 H3548 H7200

עֹר: couro כְּלִי utensílio-de בְּכֹל־ em-todo או ou בְּעֵרֶב na-trama או ou  
 H5785 H3627 H3605

Mas, o sacerdote, vendo, e eis que, se a praga se não estendeu no vestido, ou no fio urdido, ou no tecido, ou em qualquer obra de pelles,

54 שִׁבְעַת־ sete וְהִסְגִּירוֹ e-fechará-o אֶתְּ אֶתְּ (a) וְכִבְּסוֹ e-lavarão הַכֹּהֵן o-sacerdote וְצִוָּהּ E-ordenará  
 H7651 H5462 H5061 H0853 H3526 H3548 H6680

יָמִים dias שְׁנִית: segunda-vez  
 H8145 H3117

Então o sacerdote ordenará que se lave aquilo no qual havia a praga, e o encerrará segunda vez por sete dias;

55 אֶתְּ אֶתְּ (a) וְהִנֵּה e-eis אֶתְּ אֶתְּ (a) וְהִנֵּה e-eis הַכֹּהֵן o-sacerdote וְרָאָה E-verá  
 H5061 H2015 H3808 H2009 H5061 H0853 H3526 H3548 H7200

פְּחָתָת corroído תִּשְׂרַפְנֶהּ queimará-a בָּאֵשׁ no-fogo הִיא ela טְמֵאָה impura אֶתְּ אֶתְּ (a) וְהִנֵּה e-a-praga עֵינֹו aparência-sua  
 H6356 H8313 H0784 H1931 H2931 H6581 H3808 H5061 H0853

הִיא ela בְּקֶרְחָתֹו em-parte-traseira-sua או ou בְּנִבְחָתֹו em-parte-dianteira-sua  
 H1372 H7146 H1931

E o sacerdote, examinando a praga, depois que fôr lavada, e eis que se a praga não mudou o seu parecer, nem a praga se estendeu, immundo está, com fogo o queimará; praga penetrante é, seja raso em todo ou em parte.

56 וְאֵם E-se וְרָאָה vir רָאָה o-sacerdote וְהִנֵּה e-eis כִּתְּהָ escureceu אֶתְּ אֶתְּ (a)-ele וְהִנֵּה e-eis אַחֲרָיִם depois-de אֶתְּ אֶתְּ (a)-ele  
 H0853 H3526 H5061 H3544 H2009 H3548 H7200

אוּ אוּ מִן־ de אֶתְּ אֶתְּ (a)-ele וְקָרַע e-rasgará  
 H8359 H5785 H0853 H7167

מִן־ de הָעֵרֶב: a-trama

Mas se o sacerdote vir que a praga se tem recolhido, depois que fôr lavada, então a rasgará do vestido, ou da pelle, ou do fio urdido ou tecido;

57 וְאִם־ תִּרְאֶה עוֹד בְּבִגְדֹךָ אוֹ בְּעֹרֶיךָ אוֹ בְּכָל־ אֲשֶׁר־ בְּשֵׁתֶיךָ אוֹ בְּבִגְדֹךָ עוֹד תִּרְאֶה עוֹד  
E-se for-vista ainda na-veste na-urdidura ou na-urdidura ou na-trama ou em-todo ou  
[H3605](#) [H8359](#) [H5750](#) [H7200](#)  
כְּלִי־ עוֹר פְּרֻחָת הִוא בָּאֵשׁ תִּשְׂרֹפֶנּוּ אֵת אֲשֶׁר־ בּוֹ הַנִּגַּע:  
utensílio-de couro brotando ela no-fogo (a) queimará-a aquilo-que nele a-praga  
[H5061](#) [H0853](#) [H8313](#) [H0784](#) [H1931](#) [H5785](#) [H3627](#)

E, se ainda apparecer no vestido, ou no fio urdido ou tecido ou em qualquer coisa de pelles, lepra brotante é: com fogo queimarás aquillo em que ha a praga;

58 וְהַבִּגְדֹּךָ אוֹ הַשֵּׁתִי אוֹ הָעֹרֶב אוֹ כָּל־ הָעוֹר אֲשֶׁר־ עִמָּךְ וְהַבִּגְדֹּךָ אוֹ הַשֵּׁתִי אוֹ הָעֹרֶב אוֹ כָּל־ הָעוֹר אֲשֶׁר־ עִמָּךְ  
E-a-veste a-urdidura ou a-trama ou todo ou o-couro que  
[H8359](#) [H3605](#) [H5785](#)  
וְכַבֵּס וְסָר מֵהֶם הַנִּגַּע וְכַבֵּס שְׁנִית וְטָהַר:  
lavares e-sair deles a-praga e-será-lavado segunda-vez e-será-puro  
[H3526](#) [H5061](#) [H1992](#) [H5493](#) [H3526](#) [H2891](#) [H8145](#) [H3526](#)

Mas o vestido, ou fio urdido ou tecido, ou qualquer coisa de pelles, que lavares, e de que a praga se retirar, se lavarás segunda vez, e será limpo.

59 זֹאת־ תּוֹרַת־ נִגְעֵי־ צְרָעַת־ בִּגְדֹךָ אוֹ הַפְּשָׁתִים אוֹ הַשֵּׁתִי זֹאת־ תּוֹרַת־ נִגְעֵי־ צְרָעַת־ בִּגְדֹךָ אוֹ הַפְּשָׁתִים אוֹ הַשֵּׁתִי  
Esta lei-de praga-de lei-de a-urdidura ou o-linho ou a-lã veste-de tsara'at praga-de lei-de Esta  
[H8359](#) [H6593](#) [H6785](#) [H6883](#) [H5061](#) [H8451](#) [H2063](#)  
אוֹ הָעֹרֶב אוֹ כָּל־ הָעוֹר אוֹ לְטַהְרֹו עוֹר כְּלִי־ כָּל־ אוֹ לְטַהְרֹו עוֹר כְּלִי־ כָּל־ אוֹ  
ou a-trama ou para-declarar-puro-o couro utensílio-de todo ou  
[H2891](#) [H5785](#) [H3627](#) [H3605](#)  
לְטַהְרֹו: פ  
para-declarar-impuro-o ¶

Esta é a lei da praga da lepra do vestido de lã, ou de linho, ou do fio urdido ou tecido, ou de qualquer coisa de pelles, para declaral-o por limpo, ou para declaral-o por immundo.